

# النشرة

## العربية - الفرنسية



نشرة تصدر عن الغرفة التجارية العربية الفرنسية - العدد ١١٨ مارس / ٢٠٢١

## التوازن الدولي



الوقت مبكرا لذلك، وهو ما يستدعي اللجوء الى تحليلات عميقة متعددة العناصر، ( الديموغرافيا، الحوكمة، علم الاجتماع، علم المناخ وغيرها...) لكن دهشتي كبيرة منذ بعض الوقت، وانا اتطلع الى تطور بعض الارقام الخاصة بالعدوى ووتيرة التلقيح في بعض دول منطقتنا، وقد استرعاني أيضا ما قرأته في صفحات (أرابيان بيزنس) و (ذي ناشيونال) و (عرب نيوز)، أو في المواقع الاقتصادية.

امارة دبي فتحت الطريق باستئنافها الاحداث الدولية على مستوى واسع، وهي المدينة الاولى التي تستضيف حدثين من أكبر الاحداث الدولية في العالم، معرض جيتكس في شهر ديسمبر و(غولف فود) في شهر فبراير، اضافة الى معرض (ايدكس) في أبو ظبي.

والى ذلك، استؤنفت اعادة فتح المراكز التجارية مثل (تايم اوت ماركت دبي) و سوق البجار الذي سيفتح ابوابه للجمهور في السابع من شهر أبريل كما جاء في

من المعروف ان الجيوستراتيجيا فضاء متحرك، وتغيراتها تكون أحيانا بطيئة مثل انزلاق الصفائح التكتونية، وأحيانا تكون أكثر سرعة فتسبب بهزّات وحالات قطيعة تقود الى بروز فضاءات جديدة تدفعنا الى اعادة تحديد بعض من مسارات عملنا.

هذه التحوّلات تتسبب بها غالبا عوامل داخلية للمجتمعات والأنظمة، الى جانب عوامل خارجية. ولا شك في ان الأزمة العالمية التي نعيش منذ أكثر من سنة بسبب جائحة كوفيد ١٩ تلعب دورا في تسريع إعادة التوازن الدولي. ومن الصعب ان نخمّن اليوم ما اذا كانت هذه العملية مؤقتة او انتقالية، ولكن من الواضح ان من يستفيد منها هي الدول التي نجحت في السيطرة على الوضع الصحيّ على حساب الدول الأخرى.

ولسنا هنا في معرض الحكم ما اذا كانت هذه الدول قد تمكنت من السيطرة على الازمة بشكل افضل. ما زال

### المحتويات

رسالة رئيس الغرفة السيد

فانسان رينا

الصفحة ١-٢

المبادلات التجارية بين فرنسا

والعالم العربي في عام ٢٠٢٠

الصفحة ٢-٦

زيارة رئيس جمهورية جيبوتي الى

باريس

الصفحة ٧-٨

فرص الاعمال في الامارات

العربية المتحدة :

المنطقة الحرة في رأس الخيمة

الصفحة ٩-١٠

مجموعة ألتيا

الصفحة ١١-١٢

اخبار عربية متنوعة

الصفحة ١٣-١٤

الغرفة التجارية

العربية الفرنسية

بوابة العبور الى

الاسواق التجارية

الفرنسية والعربية

[www.ccf franco-arabe.org](http://www.ccf franco-arabe.org)

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-ARABE

250 bis, Boulevard Saint Germain - 75007 Paris - الغرفة التجارية العربية الفرنسية

Tél. 01 45 53 20 12 - Fax : 01 47 55 09 59 - e-mail : info@ccfranco-arabe.org - site web : www.ccf franco-arabe.org

المؤسسة الدولية لدى المدراء العاميين بالإشارة الى وجود تفاؤل حذر ولكن معطياته متزايدة لدى رؤساء الشركات في المنطقة. وجاء في نتائج التحقيق ان ٥٢٪ من رؤساء الشركات في الشرق الأوسط ، مقابل ٤٧٪ من نظرائهم في العالم ، مقتنعون بان مداخيل مؤسساتهم ستزيد خلال فترة تتراوح بين سنة وثلاث سنوات، وهو ما يمثل أكبر قفزة بين كل مناطق العالم، مقارنة بنتائج تحقيق العام الماضي.

وهذا لا يعني ان القيود الصحيّة قد اختفت في دول المنطقة ، بل على العكس، انها ما زالت قائمة والارجح ان تشدد خلال شهر رمضان..

لكن الأكيد ان الديناميكية موجودة.

### لنكن جاهزين

من حسن حظنا ان ثمة اخبارا جيدة جاءت لتساهم في انقشاع هذه اللوحة وتدفعنا لان نظل ايجابيين. وهي غالبا ثمرة مبادرات القطاع الفرنسي الخاص وانتصاراته وطواقته على الابداع والمواجهة، فقد جاء في مقال نشرته صحيفة (ذي ناشيونال) في الحادي والعشرين من مارس عن الجناح الفرنسي في معرض دبي الدولي: ان جناح فرنسا المستوحى من مونييه سيجذب الاهتمام، وكشفت الصحيفة عن استحواذ تحالف فرنسي ياباني على عقد بقيمة ١٤٧ مليون دولار لتشغيل وصيانة خدمات السكك في دبي. وتحدثت أيضا عن انجاز الاتفاق على تمويل مصنع (أي دبليو بي) في ينبع ٤ في السعودية الذي سيكون اول مصنع في المملكة لتحلية مياه البحر بطريقة التناضح العكسي عبر استخدام طاقة نظيفة. وهنا ايضا حازت مجموعة فرنسية على العقد وهي مجموعة (انجي).

أمثلة رائعة تعزز استراتجية الغرفة التجارية العربية الفرنسية كاداة للتقارب والتنمية الاقتصادية. لكن حذار الخطر. فطريقنا مهددة بان تكون أكثر صعوبة. مركز الجاذبية العالمي انتقل الى منطقة آسيا - الباسفيك، ودول الشرق الأوسط هي في موقع مثالي للعب دور رأس الجسر، الى جانب الرغبة بتطوير اسواقها الخاصة. والمنافسة الصينية والهندية سستزيد بلا شك ومثلها المنافسة العالمية، بدون ان ننسى نتائج تداعيات اعادة التركيب العامة التي بدأت مع اتفاقيات أبراهام.

الوقت سيدهمنا، ويعود لنا ان نكون جاهزين وأن نبني استراتجية اقتصادية جماعية. ونحن في الغرفة ، كعادتنا على أتم الاستعداد للمساهمة.

وفي الختام، ونحن على بعد أيام من بداية شهر رمضان المبارك، أتوجه الى جميع اصدقائنا المسلمين بأحر التهاني وأطيب التمنيات، راجيا، في هذه الاوقات العصيبة، ان يكون شهر خير وصفاء وسلام.

### فانسان رينا

رئيس الغرفة التجارية  
العربية الفرنسية



(تايم اوت دبي). وفيه أكبر مطاعم دبي والامارات العربية المتحدة بمساحة نحو ٤٠٠٠ متر مربع تشمل الباحات الخارجية المطلة على نافورة دبي وبرج خليفة، وأكثر من ذلك سيستقبل هذا السوق ١٧ مطعما محليا تم اختيارها بدقة .. هذا بدون الحديث عن المبادرات الصناعية والاقتصادية والمدنية او التجارية التي يواظب عدد من هذه الدول على اتخاذها وهي مشاريع تكاد تصيبنا بالدوران نظرا لتعددّها.

وباختصار، ان الغالبية الكبرى من هذه الدول التقت عند خيار اعادة فتح البلاد في وقت ما زلنا نحن في فرنسا وأوروبا في مرحلة وضع استراتجية معززة لكبح المرض، اي اننا ما زلنا في مرحلة اعادة الاغلاق. السنة هنا في صدد التأخر، مقارنة بالعوامل الجديدة التي تعزز بذلك جاذبيتها وتموضعها الدولي؟

### هل يكون الشرق الأوسط اول اقتصاد عالمي يخرج من

جائحة كوفيد ١٩

قبل أسابيع، وتحديدًا في اواخر فبراير، عقد ملتقى ( أرابيان بيزنس فوروم ٢٠٢١ ) تحت عنوان : هل يكون الشرق الاوسط أول اقتصاد في العالم ما بعد كوفيد ١٩ وجاء الجواب واضحا عبر ستيفن أندرسن مسؤول الاستراتجية والاسواق في الشرق الاوسط في مؤسسة ( بي دبليو سي / الشرق الاوسط ) الذي أكد ان: الشرق الاوسط قد أصبح فعلا كذلك.

ومرة جديدة يتبين لنا مدى الفارق بين الدول الكبرى التاريخية وهذا العالم الجديد لما بعد كوفيد ١٩ والذي لم نتواجد فيه بعد ولا يمكننا ان نتخيله الا بصعوبة فائقة.

ان اكثر من نصف المدراء العاميين في الشرق الاوسط متفائلون بالنهوض بعد التداعيات الاقتصادية لجائحة كورونا، هذا ما نقلته مجلة ( أرابيان بيزنيس ) عن معطيات كشفتها مؤسسة (برايس واتر هاوس ) العالمية في الثالث والعشرين من شهر مارس. وتابعت تقول انهم متفائلون على الرغم من التداعيات الكارثية لجائحة كوفيد ١٩ التي جاءت في موازاة تدهور اسعار النفط وتأرجح الأسواق التي ضربت عالم الأعمال في ٢٠٢٠. وختمت النسخة الرابعة والعشرون من التحقيق السنوي الذي تجريه

Nos  
partenaires  
2021

VEOLIA

transdev  
the mobility company

Gold  
anteagroup

## المبادلات التجارية بين فرنسا والدول العربية في ٢٠٢٠

# سنة مميزة



### المبادلات التجارية مع دول المغرب

مع مجموعة دول المغرب العربي التي تضم كلا من المغرب والجزائر وتونس وليبيا وموريتانيا، تراجع حجم المبادلات في العام الماضي بنسبة ٢١٪، فانخفضت قيمتها من ٢٩,١ مليار يورو في ٢٠١٩ إلى ٢٣,١ مليار يورو في ٢٠٢٠. وتراجعت واردات فرنسا من هذه المنطقة ٢٥٪ لتسجل ١١,٨ مليار يورو مقابل ١٥,٧ مليار يورو في ٢٠١٩. أما الصادرات الفرنسية الى المغرب العربي فقد تراجعت بدورها ١٦٪، من ١٣,٤ مليار يورو في ٢٠١٩ إلى ١١,٢ مليار يورو في ٢٠٢٠. وظلت المحصلة فائضا لصالح هذه المنطقة بلغ ٦١٦ مليون يورو علما انه كان بحجم ٢,٣ مليار يورو في العام ٢٠١٩.

وضمن هذه المجموعة تميّزت المبادلات الفرنسية مع ليبيا بتدهور كبير بلغ ٦٢٪ فيما تراجعت المبادلات الفرنسية مع الجزائر ٢٤٪، وتونس ٢٣٪، والمغرب ١٢٪ فيما اقتصر التراجع مع موريتانيا عند ٦٪. ولم يكن مفاجئا ان تتراجع الواردات النفطية الفرنسية من ليبيا اذ انخفضت من ١,٣ مليار يورو في ٢٠١٩ إلى ٤٢٩ مليون يورو في ٢٠٢٠. فيما انخفض استيراد مواد التكرير ٥٧٪ والسلع التعدينية ١٤٦٪. في هذا الوقت تراجعت الصادرات الفرنسية الى ليبيا ٢٠٪، فعرفت صادرات الادوية انخفاضا بنسبة ١٥٪، وتراجعت صادرات الحواسيب ومعدّات المعلوماتية ٩٧٪ وانخفضت صادرات الحليب ومشتقاته ٥١٪. لكن لوحظ ان صادرات بعض الاغذية ارتفعت ١٨٪ وصادرات المعدات الطبية وطب الاسنان زادت ٦٣٪ وتجهيزات الطيران والثلاجات ٢٦٪ وكذلك السيارات.

مع تونس، تراجع حجم الواردات الفرنسية ١٨٪، من ٤,٥ مليار يورو في ٢٠١٩ إلى ٣,٦ مليار يورو في ٢٠٢٠. وفي المقابل تراجعت الصادرات ٢٣٪، من ٣,٣٤ مليار يورو في ٢٠١٩ إلى ٢,٥ مليار يورو

في ظل الازمة الصحية الحادة التي يشهدها العالم التي قادت الى اتخاذ اجراءات مشددة لمكافحة انتشار الوباء، سجلت التجارة العالمية في العام الماضي اكبر تراجع لها منذ ازمة ٢٠٠٩ المالية، منخفضة ٩٪. في هذه الظروف الصعبة، تراجع الطلب العالمي على البضائع الفرنسية ١١,٣٪ بسبب معاناة عدد كبير من شركاء فرنسا التجاريين من تداعيات الجائحة. ولهذا انخفضت الصادرات الفرنسية بنسبة ١٥,٩٪ مقارنة بالعام ٢٠١٩ فبلغ حجمها ٤٢٨,١ مليار يورو، وهو أدنى رقم تسجله التجارة الخارجية الفرنسية منذ ١٠ سنوات. وفي المقابل سلكت الواردات المسار التراجعي نفسه فانخفضت ١٣٪ الى ٤٩٣,٣ مليار يورو. وعلى الرغم من انخفاض الفاتورة النفطية بحوالي النصف (٢٥,٧ مليار يورو)، تدهور عجز الميزان التجاري ٧,٣ مليار يورو اضافية لتسجل ٦٥,٢ مليار يورو، بزيادة ١٢,٥٪ عن عجز العام ٢٠١٩.

وإذا كانت الصادرات في قطاع صناعة الأغذية (٦,٣ مليار يورو)، وقطاع الادوية (٥ مليار يورو) قد صمدت في مواجهة الازمة الا ان قطاعات أخرى قد عانت كثيرا، وفي مقدمها قطاع صناعة الطيران والفضاء الذي تراجع ٤٥,٥٪، وصناعة السيارات التي تراجعت ١٨,٧٪، والسلع التجهيزية (١٢,٩٪ بكل مكوناتها من معدات المعلوماتية الى المعدات الكهربائية والالكترونية (٦,٧٪)، والمنتجات الكيميائية ومستحضرات التجميل (٩,٣٪)، والسلع الفاخرة (١٥٪)، والملبوسات والنسيج (١٠,٦٪)...

وقد عرفت الصادرات الفرنسية تدهورا مع كل مناطق العالم، اذ انخفضت مع اوربا بنسبة ١٣,٥٪ ومع آسيا ١٩,٢٪، ومع القارة الاميركية ٢٤,٤٪. وعلى صعيد مبادلات الخدمات، تراجعت الصادرات الفرنسية للخدمات بنسبة ١٧,٧٪ وسجلت ٢١٦,٢ مليار يورو فيما تراجعت واردات الخدمات ١٣,٨٪ واستقرت عند ٢٠٧,٩ مليار يورو. وكانت الحصيلة في هذا المجال تسجيل فائض لصالح فرنسا بقيمة ٨,٣ مليار يورو لكنه كان أقل بالثلثين من الفائض المسجل في العام ٢٠١٩.

وفي ما يتعلق بالتبادل التجاري بين فرنسا والدول العربية، فان حجم هذه المبادلات قد تدهور بشكل كبير بلغ معدل ٢٩٪ متراجعا من ٥٥,٥ مليار يورو في ٢٠١٩ إلى ٣٩,٧ مليار يورو في ٢٠٢٠. لكن حصيلة المبادلات العربية الفرنسية قد انتهت بتحقيق فائض لصالح فرنسا بقيمة ٥,٧ مليار يورو علما ان هذا الفائض كان قد بلغ ١,٧٤ مليار يورو في عام ٢٠١٩. ويعود السبب الى التراجع الكبير في واردات فرنسا من العالم العربي التي انخفضت ٣٧٪، أي أكثر بنحو ضعفي انخفاض حجم الصادرات الفرنسية الى هذه المنطقة (٢١٪).

والفاكهة (+٨٪)، والأسمدة (٢٤٪)، فيما انخفضت مشتريات الملابس الداخلية (٢٤٪)، والمعدات الكهربائية والالكترونية (٦٤٪)، والمنتجات المستحضرة من الفاكهة والخضار (٥،٤٪).

مع الجزائر، تراجع حجم التبادل التجاري ٢٤٪ من ٩،٠١ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٦،٨ مليار يورو في ٢٠٢٠. ورغم ذلك ارتفع الفائض التجاري الفرنسي مع الجزائر من ٧٢٩،٦ مليون يورو الى ١،٥ مليار يورو. وقد تراجعت الصادرات الفرنسية الى الجزائر بنسبة ١٥٪، من ٤،٩ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٤،٢ مليار يورو في ٢٠٢٠، فيما تراجعت الواردات من ٤،١ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٢،٦ مليار يورو في ٢٠٢٠ (٣٥٪).

وتصدّرت الصادرات الفرنسية الى الجزائر في العام الماضي الحبوب والبقوليات الى جانب الادوية والمستحضرات الطبية على الرغم من ان الاولى انخفضت ٥،٢٪ والثانية ١٠،٢٪. وفي موازاة ذلك استقرت صادرات السيارات (١٪)، فيما ارتفعت صادرات مشتقات الحليب ٢١٪ وأجهزة القياس ١٠٪ والمحركات والتوربينات ٤١٪. وفي المقابل تراجعت صادرات العطور ومستحضرات التجميل (٢٧٪).

واكسسوارات السيارات (٢٤٪)، واغذية الحمية (١٨٪). وبالنسبة للواردات الفرنسية من الجزائر تراجعت مشتريات المحروقات ١٢٠٪ والأسمدة ٩٠٪ والغاز الطبيعي ١٢٪. فيما ارتفعت مشتريات المستحضرات الطبية ٥٠٪ والسكر ٦٠٪ و الفاكهة الاستوائية ٢٢٪.

مع موريتانيا، عرفت المبادلات تراجعا بنسبة ٦٪، من ٢٩٠،٧ مليون يورو في ٢٠١٩ الى ٢٧٢،٢ مليون يورو في ٢٠٢٠. وقد ارتفعت الصادرات الفرنسية بنسبة ١٩٪ فيما انخفضت الواردات من موريتانيا ٦٣٪. وحافظت صادرات فرنسا من الحبوب والمستحضرات الطبية على مستوى ٢٠١٩ فيما ارتفعت صادرات مشتقات الحليب ٢٨٪، وصادرات السلع الغذائية ١٢٪ كما زادت بشكل ملحوظ صادرات الاجهزة المنزلية والحنفيات ولوازم الانارة الكهربائية. أما الواردات فقد تميّزت بزيادة مشتريات فرنسا من الزيوت والدهون (٣٢٪)، والفاكهة (٧٪)، والاحذية فيما تراجعت مشتريات مشتقات الحديد ٢٢٤٪ والمستحضرات السمكية ٦٠٪ والاشباب ٧٤٪. وفي المحصلة سجّلت المبادلات مع موريتانيا فائضا لصالح فرنسا بحجم ٣٦٧،٢ مليون يورو في ٢٠٢٠ مقابل فائض بقيمة ٤١٩،١٠٩ مليون يورو في ٢٠١٩.

في ٢٠٢٠. وبالتالي تراجع حجم المبادلات من ٧،٨ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٦،٢ مليار يورو في ٢٠٢٠. وشمل تراجع الصادرات الفرنسية جميع المنتجات تقريبا: الادوية والصيدلة (٨٪)، المكونات الالكترونية (٢٠٪)، منتجات تكرير النفط (١٢٨٪)، معدات التحكم الكهربائي



**تراجعت المبادلات بين فرنسا والعالم العربي في العام الماضي بنسبة ٢١ بالمئة، فانخفضت واردات فرنسا من هذه المنطقة ٢٥ بالمئة و تراجعت صادراتها بنسبة ١٦ بالمئة لكن محصلة التبادل انتهت بفائض لصالح دول هذه المنطقة بلغ ٦١٦ مليون يورو.**

والسيّارات (٦٢٪). اما أبرز الواردات تراجعا فكانت في الطائرات وآليات الفضاء (٧٥٪)، اكسسوارات السيارات (٣٥٪)، الملابس الداخلية (٢٥٪). وفي الموازاة لوحظ ارتفاع كبير في واردات النسيج والملبوسات الجاهزة التي ارتفعت من ١٥٠ مليون يورو في ٢٠١٩ الى ٢٣٥ مليون يورو في ٢٠٢٠. وفي المحصلة سجّلت المبادلات عجزا فرنسيا بقيمة ١،١ مليار يورو وهو رقم قريب جدا من عجز ٢٠١٩.

مع المغرب، استمرّ العجز في الميزان التجاري لحساب هذا البلد، مرتفعا من ٨٢٢ مليون يورو في ٢٠١٩ الى ٩٠٨ ملايين يورو في ٢٠٢٠. وتراجعت الصادرات الفرنسية الى المغرب بنسبة ١٤٪، من ٤،٧ مليار يورو الى ٤،١ مليار يورو مقابل انخفاض الواردات بنسبة ١٠٪، من ٥،٥ مليار يورو الى ٥،٠١ مليار يورو. وعرفت صادرات الحبوب الفرنسية ارتفاعا بنسبة ٧٪ والادوية ومنتجات الصيدلة زادت ٨٪ فيما ارتفعت صادرات اكسسوارات السيارات ٣٠٪ ومعدات سكك الحديد ٦٠٪ ومنتجات النفط المكرر ٣٦٪، وفي المقابل تراجعت مبيعات الطائرات ٧٧٪ والسيارات ٤٣٪ والتجهيزات الكهربائية ٣٧٪. اما واردات فرنسا من المغرب فعرفت ارتفاعا في شراء الخضار

**الغرفة التجارية  
العربية الفرنسية  
بوابة العبور الى  
الاسواق التجارية  
الفرنسية والعربية  
www.ccf franco-arabe.org**

**Nos  
partenaires  
2021**

**VEOLIA**

**transdev**  
the mobility company

**Gold**  
**anteagroup**

## المبادلات مع دول الخليج

الامارات العربية المتحدة تقدمت هذه المرة على قطر، فعادت مجددا تمثل أكبر فائض تجاري لفرنسا في الخليج بلغ ٢,٢ مليار يورو مقابل ١,٧ مليار يورو في ٢٠١٩. ففي العام الماضي انخفضت الصادرات الفرنسية من الطائرات الى الامارات بنسبة ٦٢٪ لكن صادرات المستحضرات الطبية ارتفعت ١٠٪ وصادرات معدات الاتصالات ٣٨٪، والحلى والمجوهرات ١٠٪، وعرفت مبيعات المحركات والتوربينات ارتفاعا أكبر. وفي المقابل تراجعت صادرات الزيوت الاساسية ٩,٢٪ والعطور ومستحضرات التجميل ٤٤٪ وأجهزة القياس ١٣,٦٪. وعلى صعيد الواردات تدهورت مشتريات النفط الخام والالومنيوم والطائرات فيما ارتفعت واردات السفن والبنى العائمة والمواد الكيميائية الاساسية.

مع البحرين، ارتفعت الصادرات الفرنسية من المضخات والأنابيب وزادت صادرات التجهيزات الجوية ٢٣٪، والحفنيات ٤٢٪ ومعدات السفر ٤٪، فيما تراجعت مبيعات العطور ٤٤٪ ومشتقات الحليب ١٥٪ والمستحضرات الطبية ٥٣٪. وفي الواردات تراجعت مشتريات فرنسا من منتجات تكرير النفط ٩٨٪ والالومنيوم ٩٤٪ والياق الزجاج ٥٤٪ مقابل ارتفاع مشتريات الاحذية والسلع التحويلية ومنتجات الصيد البحري

**تراجعت المبادلات التجارية الفرنسية مع دول الخليج في عام ٢٠٢٠ بنسبة ٤١ بالمئة بفعل انخفاض الواردات الفرنسية بمعدل ٥٦ بالمئة والصادرات بنسبة ٢٨ بالمئة. لكن محصلة التبادل انتهت بفائض فرنسي بقيمة ٤,٠٧ مليار يورو**

بفائض فرنسي بقيمة ٤,٠٧ مليار يورو بفعل تراجع الواردات الفرنسية من المنطقة وخصوصا مشتريات النفط الخام ومنتجات

التكرير. وسجلت المبادلات مع المملكة العربية السعودية تدهورا بنسبة ٤٩٪ ومع البحرين ٦٤٪ وقطر ٥٧٪ والامارات العربية المتحدة ١٩٪ وسلطنة عمان ٤٨٪. وحدها الكويت عرفت المبادلات معها نموا بنسبة ٣٧٪.

الكويت، كانت البلد الوحيد الذي لم تتراجع فيه المبادلات مع فرنسا، بل انها ارتفعت ٣٦٪ وتضاعف معها فائض الميزان التجاري من ٣١١,٨ مليون يورو في ٢٠١٩ الى ٧١٣,٣ مليون يورو في ٢٠٢٠. وارتفعت صادرات الطائرات من ١٠٩,٨ مليون يورو في ٢٠١٩ الى ٤٨٩,٨ مليون يورو في ٢٠٢٠. وزادت المستحضرات الطبية ١١٪، ومعدات السفر ٣٨٪ والمعدات الطبية ٢٠٪. لكن مبيعات العطور ومستحضرات التجميل تراجعت ٣٠٪ والملبوسات والاكسسوارات ١٤٠٪ فيما حافظت مبيعات الاجبان ومشتقات الحليب و المجوهرات على مستواها. وعلى صعيد الواردات، تدهورت مشتريات فرنسا من منتجات الصيد البحري والزراعة والنفايات غير الخطرة، واستقرت مشتريات منتجات تكرير النفط والحلى والمجوهرات.

ومع قطر، تميزت مبادلات العام الماضي بتراجع فائض الميزان التجاري الفرنسي من ٣,١٦ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ١,٠٧ مليار يورو في ٢٠٢٠، بفعل انخفاض الصادرات الفرنسية الى قطر بنسبة ٦١٪ متراجعة من ٣,٨٢ مليار يورو الى ١,٥ مليار يورو، في موازاة تراجع الواردات بمعدل ٣٥٪: من ٦٧٨,٨ مليون يورو الى ٤٣٨ مليون يورو. وفي التفاصيل ان الواردات الفرنسية من منتجات النفط المكرر تراجعت

في المبادلات مع المملكة العربية السعودية تراجعت الصادرات الفرنسية ٢٢٪، من ٢,٩٨ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٢,٣١ مليار يورو في ٢٠٢٠. وشمل هذا التراجع صادرات الطائرات التي انخفضت ٦٢٪ والعطور ومستحضرات التجميل (١٢٪)، واللحوم والدواجن (٢,٢٪) ومشتقات الحليب (١٠٪)، وأجهزة القياس والتجارب والملاحة (٣٦٠٪). وفي المقابل ارتفعت صادرات المواد الطبية (٦٪)، والحبوب (١٣٪). اما الواردات الفرنسية من المملكة فتميزت بتراجع مشتريات النفط الخام (٢٠٢٪)، ومنتجات تكرير النفط (١٢٠٪)، والمنتجات الكيميائية (١٢٨٪)، والالومنيوم (٢٣٪)، وفي المقابل

زادت مشتريات فرنسا من الاسمنت ٢٩٪، والحلى والمجوهرات ٢٦٪، وأجهزة القياس والتجارب ٣٦٪. وفي المحصلة انتهى التبادل مع السعودية بعجز على حساب فرنسا بقيمة ٣٣٧,٤ مليون يورو في عام ٢٠٢٠.

**الغرفة التجارية  
العربية الفرنسية  
بوابة العبور الى  
الاسواق التجارية  
الفرنسية والعربية  
www.ccf franco-arabe.org**

الميزان التجاري فائضا لصالح فرنسا بقيمة ٤,٤ مليار يورو (٥,١ مليار يورو في ٢٠١٩). وقد زادت الصادرات الفرنسية من الطائرات ٢٨٪ والأدوية ٥٪، والسيارات ١,٥٪ ومشتقات الحليب ١٦٪ والمنتجات الطبية الأساسية ٢٠٪. وفي المقابل حافظت مبيعات الحبوب والمنتجات الكيميائية العضوية على مستوى ٢٠١٩ وسط تراجع معدات الاتصالات. وفي الواردات زادت مشتريات فرنسا من الاسمدة ٣٪ ومنتجات تكرير النفط ٢٢٪، ومستحضرات ومعلبات الفاكهة والخضار ٢٢٪، وتراجعت واردات فرنسا من النفط الخام والملابس الداخلية والمعدات المنزلية والكهربائية والالكترونية.

٧٥٪ في ٢٠٢٠، ومن الغاز الطبيعي المسال ٤٨٪، والمنتجات الكيميائية ١٢٪، فيما ارتفعت واردات أجهزة القياس والملاحة ٣٦٪، وتجهيزات الاتصالات ٤٠٪. وتميز هذا



**ساهمت دول المغرب العربي عام ٢٠٢٠ بنسبة ٥٨ بالمئة في حجم المبادلات بين فرنسا والعالم العربي، تلتها دول الخليج التي مثلت نسبة ٣١ بالمئة فيما ساهمت المجموعة الثالثة بنسبة ١١ بالمئة من مجموع المبادلات.**

مع الدول الأخرى في هذه المجموعة، بلغ تدهور المبادلات مع العراق ٥٧٪ فانخفض الى ٥٦٩,٣ مليون يورو، وانخفض التبادل مع سوريا ٤١٪ الى ٢٩,٩ مليون يورو، و٣٥٪ مع الاراضي الفلسطينية (١٤,٥ مليون يورو)، و٢٢٪ مع لبنان (٤٢٢,٢ مليون يورو)، و١٦٪ مع الاردن (١٩٩,٣ مليون يورو)، ومع اليمن تراجع ١٢٪ الى ١٢٥٨٣٣ يورو، وجزر القمر ١٠٪ (٤٤٣٨٤) والسودان ٧٪ (١١٥٤٠٧)، واستقر مع

العام باستيراد فرنسا للحوم من قطر. وفي مجال الصادرات

الفرنسية الى قطر، ارتفعت صادرات المستحضرات الطبية ٢٤٪، ومعدات السفر ١٩٪، والمضخات، فيما تراجعت مبيعات الطائرات بنحو ثلث ما كانت عليه في ٢٠١٩، ومبيعات العطور ومستحضرات التجميل والحلى والجوهرات ١٠٪ والحواسيب وتجهيزات الاتصالات بحوالى الثلث.

وعلى صعيد الصادرات الفرنسية فقد تراجعت مع العراق ٢٠٪، وسوريا ٤٨٪، والاراضي الفلسطينية ٤٠٪، ولبنان ٣٢٪، والاردن ١٥٪، واليمن ١٣٪، وحافظت على مستواها مع جيبوتي وزادت ٦٪ مع جزر القمر. في هذا الوقت، ارتفعت الواردات الفرنسية من سوريا ٣٢٪ ومن اليمن ٨٢٪، والسودان ٤٪، واستقرت مع جيبوتي بينما تراجعت من جزر القمر ٥٢٪، ولبنان ٣٢٪، والعراق ٧٤٪ والاراضي الفلسطينية ١٧٪ والاردن ٢١٪.

وفي الحصيلة العامة يتبين ان دول المغرب العربي قد ساهمت بنسبة ٥٨٪ في حجم المبادلات بين فرنسا والعالم العربي، بزيادة ٦ نقاط عن نتائج العام ٢٠١٩. وتليها دول الخليج التي مثلت نسبة ٣١٪ متراجعة ٧٪ عن ٢٠١٩ فيما ارتفعت مساهمة المجموعة الثالثة الى ١١٪ من مجموع المبادلات. وفي النهاية يتبين ان الفائض التي حققته فرنسا مع دول الخليج ارتفع من ٩,١ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٤,٠٧ مليار يورو في ٢٠٢٠، وفي المقابل ما زال الميزان التجاري الفرنسي يسجل عجزا مع دول المغرب العربي رغم تحسنه من ٣٥,٢- مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٤,٤-١١٦ مليار يورو في ٢٠٢٠. الى جانب تحسن الفائض الفرنسي مع المجموعة الثالثة من ٠,٣ مليار يورو الى ٢,٣ مليار يورو.

## مع الدول العربية الاخرى

المبادلات الفرنسية مع مجموعة الدول العربية الاخرى التي تشمل مصر والسودان وجيبوتي والعراق ولبنان وسوريا والاردن والاراضي الفلسطينية وجزر القمر، تراجعت بدورها ٢٥٪ وانخفضت من ٥,٦ مليار يورو الى ٤,٢ مليار يورو. وقد تراجعت الصادرات الى ٣,٢ مليار يورو (١٥٪)، فيما انخفضت الواردات من ١,٧ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٩٧٤,٧ مليون يورو في ٢٠٢٠ (-٤٥٪)، وفي المحصلة ارتفع الفائض التجاري الفرنسي مع هذه المجموعة من ٠,٩ مليار يورو في ٢٠١٩ الى ٢,٣ مليار يورو في ٢٠٢٠.

مع مصر، تراجع التبادل ١٢٪: من ٣,٠٢ مليار يورو الى ٢,٦ مليار يورو، وتراجعت الصادرات الفرنسية الى أكبر دولة عربية ١١٪ فيما تراجع الواردات منها ١٧٪. وعلى الرغم من ذلك سجل

الغرفة التجارية  
العربية الفرنسية  
بوابة العبور الى  
الاسواق التجارية  
الفرنسية والعربية  
[www.ccf franco-arabe.org](http://www.ccf franco-arabe.org)

**Nos  
partenaires  
2021**

**VEOLIA**

**transdev**  
the mobility company

**Gold**  
**anteagroup**

## زيارة رئيس جمهورية جيبوتي الى باريس



الرئيسان إيمانويل ماكرون واسماعيل عمر قلة

قام رئيس جمهورية جيبوتي السيد اسماعيل عمر قلة بزيارة رسمية الى فرنسا في الحادي عشر من فبراير تلبية لدعوة من الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون . واستمرت الزيارة ٧٢ ساعة وكانت بعنوان تعزيز علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين، وشهدت في هذا الاطار توقيع عدة اتفاقيات وكتب نوايا شملت كل الميادين وخصوصا منها الثقافية والعلمية والعسكرية والاقتصادية والبيئية . وخلال هذه الزيارة دعا رئيس جيبوتي الشركات الفرنسية الى المشاركة بقوة الى جانب الشركات الجيبوتية في عملية التنمية والتطوير في بلاده التي توفر فرصا متعددة وضمانات استثمارية يجب اغتنامها .

### جيبوتي: ٩ بالمئة النمو المنتظر في ٢٠٢١

في منطقة يلفها التوتر، تحتفظ جيبوتي، ارض المرّ و البخور منذ قديم الزمان بجاذبيتها الخاصة بفعل استقرارها السياسي وديناميكيته الاقتصادية. وفي العقدين الأخيرين سجّلت البلاد متوسط نمو سنوي يوازي ٧٪ ما انعكس ايجابا في تحسن المؤشرات الاجتماعية بشكل قوي. واذا كانت جيبوتي قد تأثرت كغيرها من دول العالم بتداعيات جائحة كورونا في عام ٢٠٢٠ ولم تسجل سوى ٣, ١٪ من النمو، الا ان التقديرات تجمع على التناؤل بزيادة الناتج ٩ ٪ في ٢٠٢١ والحفاظ على تسجيل معدل نمو مرتفع لسنوات مقبلة، وعلى الأقل حتى العام ٢٠٢٥ .

فهذا البلد الذي يعد ٩٠٠,٠٠٠ نسمة ويمتد على مساحة ٢٣٢٠٠ كيلومتر مربع عند منافذ البحر الاحمر والمحيط الهندي يحتل موقعا جغرافيا استراتيجيا يضعه على مقربة من الممرات البحرية الاكثر اريادا في العالم.

ولا تتمتع جيبوتي بالكثير من الثروات الطبيعية لكن البلد الذي حاز على استقلاله في ١٩٧٧ بدا منذ العام ٢٠١٤ اعداد استراتيجية تنمية بعنوان (رؤية ٢٠٣٥) تتضمن سلسلة خطط خمسية لبناء مستقبل مزدهر للأجيال المقبلة وتعزيز السلم والتضامن بين مختلف فئات الشعب.

وترتكز خطة (رؤية ٢٠٣٥) على خمسة أركان ابرزها تنوع الاقتصاد والحوكمة الرشيدة وتعزيز راس المال البشري والتكامل الاقليمي، وهي تراهن على حسن أستغلال الموقع الجغرافي الاستراتيجي للبلاد للتحول الى مركز لوجستي اقليمي يفرض نفسه كمرمّر الى دول السوق المشتركة لأفريقيا الشرقية والجنوبية التي تضم ٤٠٠ مليون مستهلك. وتطمح الخطة الى

وكان في استقبال رئيس جمهورية جيبوتي في مطار اورلي سكرتيرة الدولة للشؤون الاقتصادية السيدة اوليفيا غريغوار وشخصيات مدنية وعسكرية. وقد قام الرئيس قلة بنشاطات مكثفة خلال زيارة الیومين هذه، فزار مقرّ مجموعة أرباب العمل الفرنسيين حيث عقد لقاء عمل مع رئيسها وعدد من ارباب العمل وممثلي اوساط الاعمال الفرنسية. ثم انتقل الى مجلس الشيوخ حيث استقبله نائب الرئيس السيد روجيه كاروتشي ودعاه الى حفل غداء نيابة عن رئيس مجلس الشيوخ . وبعد الظهر زار الرئيس الجيبوتي مقر المنظمة الدولية للفرانكوفونية.

وفي اليوم التالي التقى الرئيس قلة وزير الخارجية الفرنسية جان ايف لودريان قبل ان يتوجه الى قصر الأليزيه حيث استقبله الرئيس ماكرون وعقد معه لقاءً ثنائيا تلاه حفل غداء ثم توقيع الرئيسين على كتاب نوايا للشراكة المتبادلة في قضايا الدفاع.

وخلال هذه الزيارة تم توقيع ٧ اتفاقيات تتعلق بالشراكة المتبادلة في الدفاع، التعاون في التنمية، التعاون العلمي والتقني وتشجيع الاستثمارات. كما تم توقيع عقد شراكة بين مجموعة (أكور) الفندقية الفرنسية ومجموعة (كاماج) الفندقية في جيبوتي لبناء وتشغيل فنادق. وعقد آخر يتعلق ببرنامح محطات شمسية هجينة في اويوك وتاجوراء وكتاب نوايا للتعاون بين منطقة (بروفانس ألب كوت دازور) وجيبوتي لمكافحة التغير المناخي والحفاظ على البيئة.

ورافق رئيس جمهورية جيبوتي في زيارته الفرنسية وفد كبير ضمّ وزير الخارجية والتعاون الدولي ورئيس مجموعة الصداقة بين جيبوتي وفرنسا وسفير جيبوتي في فرنسا ورئيس هيئة الموانئ والمناطق الحرّة وعدد كبير من رجال الأعمال.

واللوجستية، قد تأثرت بشدة من تداعيات جائحة كوفيد ١٩ منذ شهر مارس ٢٠٢٠ فتضاءل الطلب على الخدمات اللوجستية ونشاطات اعادة التصدير وكذلك التجارة مع اثيوبيا. ولمواجهة الوباء قامت السلطات بتعليق الرحلات الدولية واقفال المدارس والجامعات منذ ٢٣ مارس وامرت باقفل عام في ٢٧ مارس. وادى هذا الاغلاق الى وقف الماكينة الاقتصادية لعدة اسابيع ولاجراءات دعم للاقتصاد ما قاد الى رفع عجز الموازنة من ٥,٠ % في ٢٠١٩ الى ٢,٩ % من الناتج في ٢٠٢٠. وتراجع الدين العام الخارجي والديون المضمونة من الدولة من ٦٦,٢ % من الناتج في ٢٠١٩ الى ٦٥,٨ % في ٢٠٢٠. وأمام تراجع النمو الاقتصادي ارتفعت نسبة المواطنين الأشد فقرا لتبلغ ١٥ % من السكان عام ٢٠٢٠ وخصوصا بسبب زيادة البطالة وارتفاع الاسعار.

لكن الآفاق الاقتصادية لجيبوتي تظل مشجعة على المديين القريب والمتوسط. ويتوقع تقرير البنك الدولي حول الآفاق الاقتصادية ان تحقق جيبوتي اكبر نمو اقتصادي في افريقيا بمعدل ٩ % في ٢٠٢١ فيما يتراوح المتوسط الافريقي بين ٢,٧ % و ٣,٦ % كما يتوقع التقرير ان يظل النمو في جيبوتي في حدود ٨ % بين ٢٠٢٢ و ٢٠٢٥. وسيكون العامل المساهم الاكبر في النمو نشاطات اعادة التصدير في المناطق الحرة وتصدير خدمات النقل واللوجستية والاتصالات، وستساهم ايضا نشاطات تصديرية غير تقليدية مستجدة مثل التكرير وتمبأت زيوت الطهي وتحويل ثمار البحر والخدمات السياحية. هذا الانتعاش المنتظر سيساعد في خفض الفقر من ١٣,٥ % في ٢٠٢١ الى ١٢,١ % في ٢٠٢٢. وأيضا في زيادة فرص العمل.

تطوير مختلف القطاعات الاقتصادية: الصيد البحري، الزراعة، السياحة، تكنولوجيا الاعلام والتواصل، الطاقات المتجددة، والهدف النهائي هو زيادة الدخل الفردي ثلاثة أضعاف بحلول ٢٠٣٥ وخلق أكثر من ٢٠٠,٠٠٠ وظيفة.

وفي اطار هذا البرنامج تشدد جيبوتي على تطوير نموذج اقتصادي يستند الى عرض موحد للموانئ واللوجستية، وتفعيل ورفع مستوى ومؤهلات طاقاتها البشرية وامتلاك بنى تحتية متطورة تستجيب لمطالب السوق الدولية بالإضافة الى تحديث القوانين والنظام المالي.

ومن بين المشاريع الكبرى التي تحققت يمكن ان نذكر سكك الحديد الذي يصل الى اديس ابابا (عام ٢٠١٦)، تدشين مرفأ دورالي المتعدد المهام (عام ٢٠١٧)، انشاء منطقة حرة دولية في (٢٠١٨)، تدشين ميناءي غوبيه وتاجوراه في (عام ٢٠١٧). والاتفاق الثلاثي (عام ٢٠٢١) بين شركات الطيران الجيبوتية والاثيوبية ومرفأ جيبوتي الذي يساهم في تعزيز العرض الجيبوتي كمركز اقليمي شامل للشحن الجوي والبحري قادر على نقل البضائع التي تصل الى ميناء دورالي بطائرات الشحن المتوجهة الى كل القارة الافريقية.

وتملك جيبوتي مشاريع اخرى للبنى التحتية في قطاعات اساسية مثل السياحة والطاقة والمياه والتنمية المستدامة ومنها مشروع محطة الطاقة الشمسية في صحراء بارا الكبرى وبناء مزرعة رياح في غوبيه ومصنع تحلية مياه البحر في دوراليه. وعلى صعيد آخر، وفي اطار حسن ادارة هذه الخطة على المدى الطويل قامت جيبوتي في شهر اكتوبر ٢٠٢٠ بانشاء صندوق سيادي يعمل بالشراكة على مشاريع استثمارات دولية ويدعم القطاع الخاص الوطني ويسعى للادخار من اجل الاجيال المقبلة. ويؤكد خبراء البنك الدولي ان جيبوتي، الملتقى الاقليمي للنقل

## التجارة الخارجية

في عام ٢٠١٩ بلغ حجم التجارة الخارجية في جيبوتي ٨,١ مليار يورو بزيادة ١٤ % عن ٢٠١٨ (٧,١ مليار يورو). وفي تلك السنة سجلت صادرات جيبوتي ٣,٩ مليار يورو، بزيادة ١٣,٥ % فيما بلغت الواردات ٤,١ مليار يورو، بزيادة ١٤,٩ %. والمعروف ان الميزان التجاري في البلاد يشهد عجزا بنويبا وقد بلغ ١٤٢ - مليون دولار في ٢٠١٩ (٤,٥ % من الناتج).

ويوفر ميزان الخدمات فائضا لجيبوتي بفضل ارتفاع صادرات الخدمات، وخصوصا خدمات النقل التي ارتفعت ٤٦,٣ % وخدمات السفر (١٠ %). والاتصالات (١١,٨ %). والادارات الرسمية (١٠,٦ %). وفي ٢٠١٩ كان احتياطي البنك المركزي يمثل ٨,٨ % من واردات السلع والخدمات. وأبرز واردات البلد هي الاغذية والمشروبات (١,٢ مليار يورو)، المعادن (٨٢١ مليون يورو)، السيارات ومعدات النقل (٧٤٦,٣ مليون يورو)، البلاستيك (٤٥٠,٤ مليون يورو)، المحروقات (٤٠٢,٦ مليون يورو)، المواد الكيماوية (٢٢٥,٣ مليون دولار)، المعدات الالكترونية (٣٠٩,١ مليون دولار).

## جيبوتي منطقة الابتكارات

ادركت جيبوتي بسرعة ان تنمية الدولة يعتمد على تطوير تبادل المعلومات وتدريب الشباب وابتكار نماذج مبتكرة مستدامة وجديدة ولهذا الغاية دعمت السلطات التزام رواد الاعمال الفرنسيين حاملي التقنيات المبتكرة في مجال المياه والصرف الصحي والطاقة والصحة لانشاء منصة - جيبوتي مركز الابتكار - ترحب هذه المنصة بالشركات التي ترغب في تجربة حلولها وخدماتها المبتكرة والمشاركة في تطويرها واختبارها من اجل انشاء مرجع اولي في افريقيا وجلب الفوائد المباشر الى جيبوتي وسكانها. بقيادة لجنة مكونة من السلطات والمنظمات الاقتصادية الجيبوتية تفتح المنصة امام الجهات الفاعلة المحلية الخاصة والعامة المجال لظهور خبراتهم وقدراتهم على الاستجابة لتحديات القارة التي راهنت على التنمية المستدامة. لمزيد من المعلومات الاتصال بـ :

**N'hésitez pas à contacter :**  
**la Chambre de Commerce Franco-Arabe**  
**M. Dominique Brunin**  
**mail : dominique.brunin@ccfranco-arabe.org**  
**Tél: 01 45 53 20 12**

## كيف تدخل المنطقة الحرة في رأس الخيمة

# فرص الأعمال في الامارات العربية المتحدة



### ندوة الكترونية تنظمها

### المنطقة الحرة في رأس الخيمة بالتعاون مع الغرفة التجارية العربية الفرنسية

والمحيط الهندي وآسيا الوسطى.

ورغبة في استعراض الفرص المتعددة المتاحة امام رجال الاعمال والمستثمرين في رأس الخيمة وتحديدًا في منطقتها الاقتصادية، نظمت هيئة منطقة التبادل الحر في هذه الامارة بالتعاون مع الغرفة التجارية العربية الفرنسية يوم الخميس في الرابع من شهر مارس الماضي ندوة الكترونية بتقنية التواصل عن بعد، كانت مناسبة لعرض امكانيات النمو الواسعة التي تمنحها الامارات العربية المتحدة وبشكل خاص امانة رأس الخيمة والاجراءات التحفيزية التي توفرها المنطقة الاقتصادية الحرة (راكاز) للمساعدة على استقرار الشركات الاجنبية فيها.

وفي هذه المناسبة، استعرض كل من السيد رامي جلاد المدير العام لمجموعة (راكاز) والسيدة جويس شكري مديرة المبيعات في اوربا المقومات والمميزات التي تصنع ديناميكية المنطقة والامتيازات المعروضة على سائر الضعاليات الاقتصادية التي تختار العمل من المنطقة الاقتصادية في رأس الخيمة

الاستراتيجية التي تعيش طفرة نمو ومواكبة الشركات خطوة خطوة في مساعيها للعمل هناك. وتوجه بالشكر الى السيد رامي جلاد منوهاً بعمله الرائع في خدمة تطوير هذه المنطقة الاقتصادية كما شكر السيدة جويس شكري على الجهود التي تبذلها للترويج لمنطقة التبادل الحر هذه.

باشر السيد جلاد مداخلته بشكر رئيس الغرفة التجارية العربية الفرنسية على مساهمته في تنظيم اللقاء وتناول تأثيرات جائحة كورونا على الاقتصاد في الامارات مشيراً الى حرص حاكم المنطقة وتوجيهاته الى جميع المسؤولين على كل المستويات بتكريس كل الجهود والوسائل اللازمة من اجل مساعدة الشركات وتحديدًا لجهة تقديم افضل الاسعار والمواكبة اللازمة لتسهيل اعمالهم

تمتد الامارات العربية المتحدة على حوالي ٧٠٠ كيلومتر على امتداد الخليج العربي، من الحدود السعودية الى مضيق هرمز. وهي تمتلك ثامن اكبر احتياطي للنفط في العالم وتأتي في المرتبة السادسة عالمياً في احتياطي الغاز. وقد برعت الامارات في استغلال ثروتها هذه والاستفادة من موقعها الاستراتيجي لمواجهة تحديات الالفية الثالثة فكثفت الجهود في اكثر من مجال واستثمرت في تنويع الاقتصاد وتحديث البنى التحتية وخلق بيئة مؤاتية للأعمال ووضع القطاع الخاص في قلب ديناميكية اقتصادية نشطة. وسرعان ما ظهرت النتائج: تربع على المركز الاقليمي الأول في مؤشر الثقة وبيئة الاعمال حسب ترتيب البنك الدولي، وفرضت نفسها ثاني اكبر اقتصاد في المنطقة بعد العربية السعودية واصبحت ملتقى وممرًا الى سوق ضخمة تجاوز دول المنطقة لتغطي اكثر من ٣ مليارات مستهلك.

والامارات العربية المتحدة التي حازت على استقلالها في العام ١٩٧١، هي دولة اتحادية تضم ٧ امارات، أبرزها أبوظبي ودبي وثالثتهما امانة رأس الخيمة التي تقع على بعد اقل من ساعة بالسيارة من دبي و٤ ساعات بالطائرة من اوربا وشمال افريقيا

افتتح النقاش السيد فانسان رينا رئيس الغرفة التجارية العربية الفرنسية متوجهاً بالشكر الى المشاركين في هذه الندوة معرباً عن سعادته بالتواصل في هذه الظروف الصعبة مع منتسبي الغرفة واصدقائها وجميع العاملين على خط تطوير المبادلات بين فرنسا والامارات العربية المتحدة. وذكر السيد رينا ان مبادرة الاجتماع مع ممثلي المنطقة الاقتصادية لرأس الخيمة هي جزء من مجموعة لقاءات مع ممثلي هذه المنطقة وهي تتخبط في شكل طبيعي برسالة الغرفة التجارية العربية الفرنسية وعملها في تشجيع العلاقات بين فرنسا والدول العربية. وأشار السيد رينا الى انه من المهم جدا في هذه المرحلة الاقتصادية والصحية الصعبة ان يتم تناول الاوضاع في هذه المنطقة وتبسيط الاضواء على الفرص المتاحة في هذه المنطقة

واستعرضت السيدة شكري الامتيازات التي تمنحها المنطقة الحرة للراغبين في الاستثمار فيها فأشارت اولاً ان هناك اكثر من ١٤,٥٠٠ شركة من أكثر من ١٠٠ بلد تمثل أكثر من ٥٠ قطاعاً مختلف النشاطات قد اختارت العمل من هذه المنطقة التي تمنح امكانية انشاء شركة بسرعة وفعالية خصوصاً بفضل الشبكات الموحد الذي يتولى تسهيل كل الاجراءات الادارية الى جانب توفير مختلف البنى التحتية للمستثمرين.

وأكدت السيدة شكري ان الاستقرار في المنطقة الاقتصادية لرأس الخيمة عملية سهلة ويمكن للراغب اختيار ان يكون مالكا لشركته بنسبة مئة في المئة، كما يمكنه اختيار شريك اماراتي، وبماكانه ايضا ان ينشئ شركته (اوف شور) أو (اون شور)، وهو في كل الحالات يحظى بمساعدة مستشارين في عملية تاسيس

شركته واختيار الصيغة القانونية المناسبة لمشروعه، كما يقوم المستشارون بمواكبة المستثمر في كل المراحل الاجرائية حريصين على تنفيذ كل المطالب. وقالت ان الشبكات الموحد يسهل كل الاجراءات ويؤمن منح الرخصة وتأشيرة الإقامة في وقت قياسي لا يتعدى يومين او ثلاثة أيام. وأضافت ان كل نوع من الشركات يتبع نظاماً قانونياً مختلفاً ويوفر حقوقاً خاصة به. وفي كل لحظة، يمكن، باجراءات سهلة، تغيير صيغة الشركة لتتكيف مع تطور الأعمال.

وتعمل المنطقة الاقتصادية لرأس الخيمة ضمن عدة أقطاب تسهل توفير أفضل الخدمات والبنى التحتية المناسبة لكل نشاط: مخازن، أراضي، مساكن للعاملين. وهناك قطب خاص بالصناعة يعرض فضاءات قابلة للتكييف وقابلة للبناء بأحجام مختلفة، وقطب خاص بالتجارة و آخر بالخدمات وتوفر فضاءات للعمل بشكل تشاركي او مكاتب خاصة كاملة التجهيزات. وأشارت السيدة شكري الى ان المنطقة الحرة قد تكيّمت مع التحديات الحالية وتوفر عروضا خاصة بنساء الاعمال مثل (البرنيس باكيجز) و (أي ترايننج باكيجز) للذين تأثروا بالازمة او للعاملين في قطاعات ابداعية.

وانتهت السيدة شكري كلامها بالإشارة الى ان هناك ٧٤١ شركة صغيرة ومتوسطة فرنسية من بين الـ ١٤,٥٠٠ شركة التي تعمل من المنطقة الاقتصادية وان غالبية الشركات الفرنسية هذه تنشط في قطاع الخدمات ووسائل الاعلام والتجارة الالكترونية مؤكدة على ان سلطات المنطقة تواكب هذه الشركات بشكل يومي وتساعد على ايجاد الحلول المناسبة لطلباتها.

وختم اللقاء رئيس الغرفة التجارية العربية الفرنسية بكلمة شكر فيها المشاركين والمنظمين لهذا اللقاء وعلى وجه الخصوص السيدة فهد نيروز مديرة التنفيذ في الغرفة وتمنى الديمومة في تعزيز العلاقات بين الغرفة والمسؤولين في المنطقة الاقتصادية لرأس الخيمة وشجع الشركات الفرنسية على الاستثمار في هذه المنطقة التي تفتح آفاق نمو وتطور في كل منطقة الخليج وآسيا.

ولفت الى ان المنطقة الاقتصادية الحرة التي تعد ١٤,٥٠٠ شركة تعمل في كل المجالات قد حازت على عدد من الجوائز وهي تعد من اوائل المناطق الحرة في المنطقة.



السيد رامي جلال المدير العام  
لمجموعة (راكاز)

استهلت السيدة جويس شكري كلمتها بالتنويه بالعلاقة المميزة التي تربط سلطات المنطقة الحرة في رأس الخيمة والغرفة التجارية العربية الفرنسية مذكرة بانها علاقات تعود الى عدة سنوات. وبنيت السيدة شكري مداخلتها على ٣ محاور: الاول تناول حسنات العيش في رأس الخيمة والثاني حسنات استقرار الشركات في المنطقة الحرة وفي الثالث استعرضت كيفية الاستقرار في المنطقة الاقتصادية.

في المحور الاول، لفتت السيدة شكري الى الوضع الجغرافي الاستثنائي الذي تتمتع به رأس الخيمة الواقعة في اقصى شمال البلاد في منطقة جبلية ذات طبيعة خلابة. وأشارت الى رغد نمط الحياة الذي يتمحور حول الحياة العائلية وسهولة الحصول على كل التسهيلات والخدمات من اجل حياة هانئة: المدارس والجامعات والمراكز التجارية ومراكز الترفيه والفنادق وحدائق ومدن التسلية... وأكدت ان رأس الخيمة مكان رائع ومريح للحياة ومكان مميز لقضاء اوقات ممتعة، وهو ما جذب العديد من الشركات العاملة في كل المجالات: خدمات، استشارات، تربية، تعليم، وسائل اعلام وميديا وصناعة وصحة و تجارة وغيرها. وقالت ان رأس الخيمة هي وجهة مميزة لاكثر من سبب، في مقدمتها مستوى الحياة المرتفع للسكان، البنى التحتية الحديثة، الى جانب الموانئ مثل ميناء صقر الذي يعتبر اكبر ميناء صيانة في الشرق الاوسط، وشبكة الطرقات التي تضع الامارة على بعد ٦٠ دقيقة بالسيارة من دبي والامارات الاخرى، وسكة الحديد التي ستربط قريبا الامارة مع المملكة العربية السعودية، فضلا عن نظام قضائي سريع الاستجابة وكلفة استقرار أرخص بما بين ٢٠ و٢٥٪ من الدول المجاورة. وختمت لتشير الى ان امانة رأس الخيمة هي الاكثر تطورا صناعيا في الدولة بفضل ثرواتها الطبيعية وتكاليف العمل غير المرتفعة بما يجعل منها مركزا تجاريا وصناعيا يوفر حولا متكاملة سهلة وسريعة للشركات الراغبة في الاستقرار في نقطة التقاء بين الشرق والغرب تفتح بوابة لدخول سوق يعد أكثر من ٣ مليارات مستهلك.



# INGENIERIE & CONSEIL

Eau - Environnement - Infrastructures -  
Gestion des données environnementales

Antea Group

Understanding today.  
Improving tomorrow.

Antea Group est en France l'un des acteurs majeurs de l'ingénierie de l'environnement et de la valorisation des territoires. Fortes de 850 collaborateurs et positionnées sur quatre grands métiers, l'Eau, l'Environnement, les Infrastructures et la Donnée environnementale, nos équipes interviennent en France métropolitaine, dans les DOM et à l'international.

Nous sommes présents auprès d'une clientèle très diversifiée, constituée de grands groupes industriels, de PME dynamiques, de collectivités locales ou de gouvernements. A tous nous avons à cœur de répondre avec le même engagement et la même volonté d'apporter des solutions opérationnelles. Notre ingénierie adresse des problématiques très contemporaines et complexes, qui nécessitent la mobilisation de savoirs techniques pointus et la combinaison d'expertises diversifiées. Nous trouvons ces compétences au sein du groupe qui compte 3200 collaborateurs à travers le monde. Pour autant nous voulons également être en connexion avec d'autres expertises, avec les entreprises les plus

innovantes et avec toutes les régions du monde ; aussi sommes-nous membre fondateur de l'alliance environnementale Inogen qui regroupe plus de 60 partenaires et 7000 ingénieurs ou consultants répartis dans près de 70 pays, constituant ainsi l'un des tous premiers réseaux mondiaux.

Si nous avons réalisé quelques beaux projets au Proche-Orient et au Moyen-Orient, nous avons depuis quelques années la volonté d'intensifier notre développement par la mise en place de partenariats avec les acteurs du monde arabe. Nous sommes donc aujourd'hui heureux et fiers de rejoindre les membres de la CCFA pour apporter notre contribution active au développement conjoint engagé depuis des années.



**Pascal VOYEAU**

Directeur général Antea France

## Nous vous accompagnons durant tout le cycle de vie de vos projets :

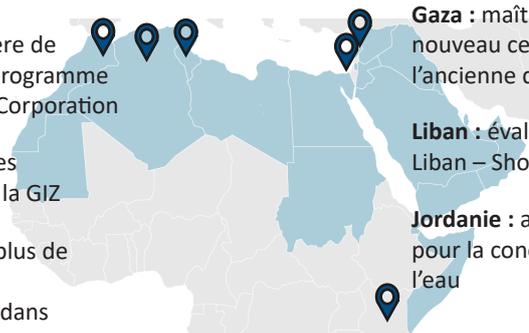
- Etude, pré-étude, audit et diagnostic
- Assistance à maîtrise d'ouvrage
- Maîtrise d'œuvre de conception et réalisation
- Clé en main et travaux
- Mesures d'eau et d'air
- Management de la donnée environnementale

## Exemples de projets

**Maroc** : assistance technique environnementale, sociale et en matière de réinstallation de populations pour le programme "Compact II" du Millenium Challenge Corporation

**Tunisie, Maroc, Algérie** : évaluation des systèmes d'information sur l'eau pour la GIZ

**Afrique australe** : due diligence pour plus de 100 stations-services et installations pétrolières d'un groupe multinational dans plusieurs pays



**Gaza** : maîtrise d'œuvre pour la conception détaillée d'un nouveau centre de stockage des déchets, réhabilitation de l'ancienne décharge, suivi des travaux de construction

**Liban** : évaluation des ressources en eau sur le Mont Liban – Shouf Biosphere Reserve

**Jordanie** : assistance technique pour l'Union Européenne pour la conception du système national d'information sur l'eau



# Acteur majeur de l'ingénierie et du conseil en France et à l'international

## ENVIRONNEMENT

- Due diligence et conseil stratégique
- Dossiers réglementaires et risques industriels
- Sites et sols pollués
- Friches industrielles
- Travaux de dépollution
- Traitement de l'air industriel et études aérauliques

## GESTION DE LA DONNÉE ENVIRONNEMENTALE

- Mesures de qualité d'eau
- Mesures de qualité d'air : air ambiant, à l'émission, odeur, exposition professionnelle
- Modélisation, simulation numérique et spatialisée
- Systèmes d'Information et Data Management
- Solutions logicielles pour la gestion des données environnementales

## EAU

- Gestion intégrée & réutilisation des ressources en eaux
- Exploitation et valorisation des eaux souterraines et de surface
- Géothermies et transition énergétique
- Eau potable & assainissement
- Traitement des eaux
- Aménagements hydrauliques & restauration de la biodiversité
- Performance des services publics

## INFRASTRUCTURE

- Déconstruction, désamiantage, déplombage
- Géotechnique
- Travaux souterrains
- Déchets et valorisation des matériaux
- Aménagements fluviaux et maritimes
- Génie civil et structures
- Risques naturels
- Energies renouvelables
- Laboratoire d'essais géomécaniques
- Aménagements urbains

### Plus d'informations :

Antea Group  
2-6 place du Général de Gaulle - 92160 Antony (France)  
Tél. : + 33 (0)1 57 63 14 00  
[contact-fr@anteagroup.com](mailto:contact-fr@anteagroup.com) - [www.anteagroup.fr](http://www.anteagroup.fr)





✓ أعلنت السلطات السعودية بأنه انطلاقاً من مطلع العام ٢٠٢٤ ستوقف الوكالات والمؤسسات والشركات الرسمية عن منح عقود لشركات دولية لا يقع مركزها الاقليمي في المملكة، وكشف وزير المالية عن بعض الاستثناءات في عدد من القطاعات.

✓ يستعد ائتلاف من عدة شركات مدرجة في بورصة السعودية لانشاء مصرف رقمي في السعودية يحمل اسم البنك الرقمي السعودي. وكان البنك المركزي السعودي قد اصدر في فبراير ٢٠٢٠ التعليمات والمعايير الخاصة بمنح رخص مصارف رقمية

حصراً في المملكة.  
✓ تنوي شركة الخطوط الجوية السعودية التقدم بطلبات لشراء ٧٠ طائرة من مجموعتي ايرباص وبوينغ، تشمل طائرات ايرباص أ - ٣٢١ وبوينغ ٧٧٧ و٧٨٧ دريملاينر.

سجل الناتج المحلي الفعلي السنوي في عام ٢٠٢٠ تراجعاً بنسبة ١,٤٪ عن عام ٢٠١٩. وكشف الهيئة العامة للإحصاء ان الناتج الفعلي انخفض ٣,٨٪ في الربع الرابع من ٢٠٢٠ مقارنة بالفترة ذاتها من العام السابق مقابل انخفاض ٤,٦٪ في الربع الثالث و ٧٪ في الربع الثاني.

اجتماعاً عبر الانترنت مع شركات عالمية تضم مستثمرين وشركات بناء وأشغال عامة.

✓ ستطلق هيئة الطاقة المتجددة في البحرين قريبا مناقصة من أجل تركيب الواح شمسية على مباني وزارات الخارجية والعمل والتنمية الاجتماعية ومجلس الوزراء. وهناك حالياً في البحرين نحو ٧٠ الف عامود اناارة يعمل بالطاقة الشمسية.

✓ التأمّت اللجنة لدراسة بناء جسر ثان يربط بين البحرين والسعودية في الرابع والعشرين من فبراير لمناقشة دراسة اقتصادية ومالية وفنية للمشروع الذي يلحظ بناء ٤ ممرات للسيارات وخطين لسكك الحديد. ووافقت اللجنة على الدراسة والبرنامج الزمني المقترح، وستعقد



✓ أعلن الشيخ محمد بن راشد المكتوم، حاكم دبي ورئيس حكومة الامارات، في مطلع فبراير الماضي، ان بعض فئات الاجانب ستمنح الحق بالحصول على الجنسية الاماراتية. وقال في تغريدة على تويتر انه تم تعديل القانون لمنح الجنسية الاماراتية الى المستثمرين وأصحاب المواهب وحاملي الشهادات العليا من أطباء ومهندسين



وفنانين وكتاب مضياف ان زوجات وأزواج واولاد هؤلاء لهم ايضا الحق بالحصول على الجنسية مع الاحتفاظ بجنسيتهم الحالية. ويهدف هذا الاجراء الجديد الى جذب المستثمرين ورؤوس الاموال الى الدولة التي كانت تتمتع بازدهار كبير قبل الازمة الصحية التي تسببت بها جائحة كورونا الى جانب انعكاسات انخفاض اسعار النفط.

✓ أعلنت مؤسسة التنقيب عن النفط في الخارج انها حققت اكتشافها الاكبر من الغاز منذ انشائها وذلك بفضل اكتشافات بئر لانغ ليباه - ٢ في المنطقة (اس كي ٤١٠ بي) البحرية التي تبعد ٩٠ كيلومترا عن شواطئ سارواك في ماليزيا. وتقدر طاقة البئر الانتاجية بحوالي ٥٠٠ مليون متر مكعب من الغاز سنويا.



✓ تتطلع الكويت الى اعادة توجيه جزء كبير من استثمارات

الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية نحو الكويت، والمعروف ان هذا الصندوق هو المؤسسة الوحيدة التي توفر للسلطات الكويتية سياسة دعم التنمية الثنائية وقد قام في ٢٠١٨-٢٠١٩ بتمويل ٢٦ مشروعاً في ٢٦ بلداً بحجم ٩٢٨ مليون دولار.

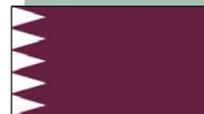
✓ كشفت وكالة موديز ان اصول الصندوق السيادي الكويتي تقدّر بنحو ٢٢ مليار دولار في صندوق الاحتياط العام الى جانب ٤٨٤ مليار دولار في صندوق الاجيال المقبلة.

✓ توقّع صندوق النقد الدولي ان يكون الركود الاقتصادي المنتظر في سلطنة عمان عام ٢٠٢٠ بنسبة ٦,٤٪، أي أقل من المعدل المتوقع سابقاً (١٠٪) وهو ما يحل الناتج الوطني الى ٦٣,٢ مليار دولار.



✓ ادى تراجع صادرات المحروقات بنسبة ٢٦٪ الى تدهور العجز الجاري الى ١٠٪ من الناتج في ٢٠٢٠. كما تفاقم عجز الموازنة ليبلغ ٣,١٧٪ من الناتج، أي أكثر بسبع نقاط من عجز ٢٠١٩ وهذا ما رفع الدين العام الى ٨١٪ من الناتج مقابل ٦٠٪ في ٢٠١٩.

✓ تراجعت الصادرات القطرية بنسبة ٤,٧٪ سنويا في شهر يناير ٢٠٢١ لتسجل ٥,٨ مليار دولار، ويعزى السبب الرئيسي الى تراجع صادرات الغاز بمعدل ٣,١٣٪. اما الواردات فقد انخفضت بدورها ٥,٢١٪ كمعدل سنوي لتسجل ٢,١ مليار دولار. وظل الميزان التجاري مرتفعاً في شهر يناير ٢٠٢١ بنسبة ٨,٧٪ فسجلاً فائضاً بحجم ٣,٧ مليار دولار.



✓ جاء في ارقام هيئة الاحصاء والتخطيط القطرية ان عدد سكان قطر بلغ في نهاية شهر فبراير ٢٠٢١ حوالي ٢,٦٦

مليون شخص منخفضاً بنسبة ٤,٤٪ مقارنة بفبراير ٢٠٢٠.  
✓ تراجع مؤشر النشاط الاقتصادي خارج المحروقات من ٥٣,٩ نقطة في شهر يناير الى ٥٣,٢ نقطة في فبراير ٢٠٢١ لكن على الرغم من هذا التباطؤ البسيط يظل المؤشر اعلى من متوسط الخمسين نقطة .

✓ انخفض حجم الشحن في موانئ قطر من ٦٦,٨ مليون طن في ٢٠١٩ الى ٦١,٧ مليون طن في ٢٠٢٠ مسجلاً تراجعاً بنسبة ٩٪.

✓ **ضمان من الوكالة الفرنسية للتنمية** - قدّمت مؤسسة (بريباركو) التابعة للوكالة الفرنسية للتنمية الضمانة لقرض منحه البنك المغربي للتجارة والصناعة، وهو فرع لبنك (بي ان بي) الفرنسي، الى شركة (أرما الدار البيضاء) التي تعتمد على هذا التمويل لتحسين ادارة النفايات في مدينة الدار البيضاء. والتمويل الذي قدمه البنك المغربي، سيسهل أعمال الشركة المغربية التي انشئت عام ٢٠١١، وهي تتولى معالجة النفايات في ٢٠ بلدية مغربية بينها خمس من اكبر مدن المملكة. وقد اصبح تحسين عملية ادارة النفايات مسالة ملحة على ضوء النمو الديموغرافي المتزايد في مدينة الدار البيضاء.



✓ **رقم قياسي في تصدير الخضار والفاكهة الى الاتحاد الاوروبي** - حطم المغرب خلال العام الماضي رقما قياسيا في تاريخ صادراته من الخضار والفاكهة الى الاتحاد الاوروبي. وأشارت ارقام مكتب الاحصاءات الاسباني الى ان المملكة المغربية باعت في العام ٢٠٢٠ الى دول الاتحاد الاوروبي ١,٤٤٣٨٢٠ مليون طن من الخضار والفاكهة، اي بزيادة ١٧٪ عن العام ٢٠١٩ و ٣٣,٥٪ عما كانت عليه قبل خمس سنوات. وبلغت قيمة هذه الصادرات حوالي مليار يورو، بزيادة ٢٣٪ عن ٢٠١٩ و ٤٢٪ عن ٢٠١٥.

### الجزائر: انكماش في ٢٠٢٠ ونمو في ٢٠٢١



تشير تقديرات البنك الدولي الى ان الناتج الجزائري قد انكمش بنسبة ٦,٥٪ في عام ٢٠٢٠ وبالتالي استمر تباطؤ النمو للعام الخامس على التوالي، وراى ان العجز الذي ظهر في الحسابات العامة والخارجية عام ٢٠١٩ قد استمر في التدهور عام ٢٠٢٠ بحيث بلغ العجز العام ١,١٪ من الناتج والعجز الجاري ٤,١٣٪. ويتوقع البنك الدولي قفزة في النمو لعام ٢٠٢١ تصل الى ٣,٨٪ وتراجع الى ٢,١٪ في ٢٠٢٢. لكنه يرى ان هذه القفزة المنتظرة تظل مشروطة بخفض الخلل في الاقتصاد الجزائري وبيانتعاش الطلب الداخلي وارتفاع انتاج المحروقات، وتعتمد على رافعات رئيسية للنمو منها الاستهلاك الخاص والاستثمارات والصادرات. ويعتقد البنك ان الانتعاش المنتظر قد يكون أصعب في حال تراجع اسعار النفط وظهور موجات جديدة من عدوى كورونا او تراجع سعر الدولار مقابل اليورو او اليوان الصيني حيث ان الجزء الاكبر من الصادرات الجزائرية تجري بالدولار والجزء الاكبر من الواردات تأتي من منطقة الاتحاد الاوروبي والصين. وعلى صعيد آخر، يرى البنك الدولي ان الجزائر ستواجه تحدي اعادة التوازن الى حساباتها العامة والخارجية مع تحقيق سيولة من اجل تمويل النهوض الاقتصادي والحفاظ على استقرار مالي وحماية القدرة الشرائية وهو ما يفرض اتخاذ اجراءات حكومية حاسمة.

### ✓ تراجع ارتياد الفنادق المصرية حوالي ٦٠٪ بين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠



فقد بلغ معدل اشغال الفنادق في العام الماضي ٢٧٪ في القاهرة مقابل ٨٠٪ في ٢٠١٩، و ٢٣٪ في شرم الشيخ (٦٠٪ في ٢٠١٩)، و ٢٤٪ في الغردقة (٦٧٪ في ٢٠١٩)، و ٤٥٪ في الاسكندرية (٨٢٪ في ٢٠١٩). وفي عام ٢٠٢١ تتوقع وكالة (لي كوليه) ان يرتفع معدل الاشغال بمتوسط ٦٥٪ وخصوصا في منتجعات البحر الاحمر حيث سيسجل ٧٨٪ في شرم الشيخ و ٨٨٪ في الغردقة.

✓ اشترت مصر ٢٤٠,٠٠٠ طن من القمح الفرنسي مقابل ٢٦٠,١٠ دولار للطن، وهي تشكل ٥٠٪ من الكمية التي اشترتها في صفقاتها الاخيرة التي شملت ١٢٠,٠٠٠ طن من القمح الروسي و ٦٠,٠٠٠ طن من اوكرانيا و ٦٠,٠٠٠ طن من رومانيا. وتعتبر مصر اكبر مستورد للقمح في العالم بكمية بلغت ١٣ مليون طن في ٢٠٢٠ تعادل حوالي ٣,٥ مليار دولار بالسعر الحالي.

لاستلام هذه النشرة بالبريد الالكتروني يرجى اكمال هذه القسيمة وإرسالها الى العنوان التالي :

**Chambre de Commerce Franco-Arabe**  
250 bis boulevard Saint Germain 75007 Paris  
email: info@ccfranco-arabe.org

السيد  السيدة  الانسة

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| الشركة :            | العنوان :      |
| الاسم :             | المدينة :      |
| اسم العائلة :       | البلد :        |
| الوظيفة :           | رقم الهاتف :   |
| البريد الالكتروني : | مع رمز البلد : |

الشريك الاقتصادي والتجاري  
في فرنسا والعالم العربي



الغرفة التجارية  
العربية الفرنسية